

Bozar × Belgian National Orchestra

27 June'23

**A Night
at the Opera
with Rolando
Villazón**

Henry Le Boeuf Hall, Bozar

Belgian National Orchestra

Rolando Villazón,
ténor · tenor

Guerassim Voronkov,
direction musicale · muzikale leiding

**A Night at the Opera
with Rolando Villazón**

Georg Friedrich Händel
1785–1759

Aria (Bajazet) “Ciel e terra armi di sdegno”,
extr. · uit *Tamerlano* (1724)

Wolfgang Amadeus Mozart
1756–1791

Aria (Allessandro) “Voi che fausti”,
extr. · uit *Il re pastore*, K. 208 (1775)

Ouverture de · uit *Le nozze di Figaro*,
orchestre · orkest

Joseph Haydn
1732–1809

**Aria (Orfeo) “Dov’è quell’alma audace.
In un mar d’acerve pene” (II, 3),**
extr. · uit *L’anima del filosofo,*
ossia Orfeo ed Euridice (1951)

Giuseppe Verdi
1813–1901
Sinfonia,
extr. · uit *Les vêpres siciliennes* (1855)
orchestre · orkest

“L’esule” (Romanza No. 4),
arr. Luciano Berio

pause · pauze

Jules Massenet
1842–1912
Le dernier sommeil de la Vierge,
extr. · uit *La Vierge* (1880)
orchestre · orkest

**Aria (Rodrigue) « Ah tout est bien fini...
Ô souverain, ô juge, ô père »,**
extr. · uit *Le Cid* (1885)

Jacques Offenbach
1819–1880
Aria (Hoffmann) « Va pour Kleinzach »,
extr. · uit *Les contes d’Hoffmann* (1881, op. posth.)
Ouverture de · uit *Orphée aux Enfers* (1858)
orchestre · orkest

Reveriano Soutullo
1880–1932
& Juan Vert
1890–1931
Aria (Germán) “Ya mis horas felices”,
extr. · uit *La del Soto del Parral* (1927)

BACK

Ruperto Chapí
1851–1909
Preludio,
extr. · uit *La revoltosa* (1897)
orchestre · orkest

Francesco Paolo Tosti
1856–1916
Ideale (1882)
L'alba separa dalla luce l'ombra

Durée : ±2h20 · Duur: ±2u20

BACK

Une soirée à l'opéra avec Rolando Villazón

En compagnie du Belgian National Orchestra, le ténor mexicain Rolando Villazón incarne des personnages d'opéras de Händel, Mozart, Haydn, Verdi et Offenbach, entre autres. Profitez d'une soirée d'opéra glamour et laissez-vous séduire par « le plus charmant des divos d'aujourd'hui » (*The Times*) !

Rolando Villazón ouvre son concert sur un air de *Tamerlano*, un opera seria de Georg Friedrich Händel créé à Londres en 1724. L'aria « Ciel e terra armi di sdegno » est celle de Bajazet, un empereur ottoman vaincu qui est captif du seigneur de guerre turco-mongol Timur Lenk (Tamerlano). Ce dernier s'en prend à sa fille, également captive. Bajazet s'en indigne vivement dans l'aria « Ciel e terra armi di sdegno ».

S'ensuit un extrait d'*Il rè pastore*, un opéra de jeunesse de Mozart sur un livret de Métastase. « Voi che fausti » est le dernier air de cette œuvre, chanté par le personnage d'Alessandro, roi de Macédoine, qui se montrera conciliant en permettant à deux couples de se marier. Directement après cet air, Guerassim Voronkov dirige l'ouverture de l'opéra de Mozart *Le nozze di Figaro*, qui nous plonge dans les intrigues du mariage de Figaro et de Suzanna, un serviteur et une femme de chambre au service du comte et de la comtesse.

L'un des rôles phares de Rolando Villazón est celui d'Orphée, tiré du dernier opéra de Haydn, *L'anima del filosofo*, datant de 1791. Cet opéra raconte l'histoire d'Orphée et d'Eurydice, tirée des *Métamorphoses* d'Ovide. Dans l'aria « Dov'è quell'alma audace », Orphée découvre le cadavre de sa bien-aimée Eurydice, mordue par un serpent.

Après la *Sinfonia* de l'opéra *Les vêpres siciliennes* de Verdi, Rolando Villazón interprète la romanza *L'esule* avant l'entracte. Dans cette œuvre, un exilé évoque avec passion son pays d'origine. L'orchestration de cette romance, à l'origine pour piano et voix, est l'œuvre de Luciano Berio.

Le dernier sommeil de la Vierge est le prélude de la quatrième et dernière scène d'un oratorio écrit en 1880 par le compositeur français Jules Massenet sur la vie de la Vierge Marie. Le compositeur lui-même aimait tellement ce prélude qu'il souhaitait qu'il fût joué à ses funérailles, un souhait qui n'a pas été exaucé. Rolando Villazón chante ensuite « Ah tout est bien fini », un air de l'opéra *Le Cid* du même compositeur, d'après la célèbre tragicomédie de Corneille.

Les contes d'Hoffmann est non seulement l'œuvre la plus célèbre du compositeur d'opérettes Jacques Offenbach, mais aussi son seul opéra sérieux. Cette œuvre colossale est inspirée de trois nouvelles de l'écrivain romantique allemand E.T.A. Hoffmann, qui en est aussi le personnage principal. Dans le premier acte (le prologue), Hoffmann raconte l'histoire du nain Kleinzach à travers une chanson. Cependant, au milieu de celle-ci, il se met

à fantasmer sur une belle femme... Après « Va pour Kleinzach », Guerassim Voronkov dirige l'ouverture de l'opérette *Orphée aux enfers* d'Offenbach.

Après ces airs célèbres, une découverte : l'aria « Ya mis horas felices » de *La del Soto del Parral*, une zarzuela (forme espagnole de théâtre musical) des compositeurs Reveriano Soutullo et Juan Vert. L'un des prix remportés par Rolando Villazón lors du concours « Operalia » de Plácido Domingo en 1999 était le prix de la zarzuela. Il interprète ensuite le *Preludio* de la zarzuela *La revoltosa* de Ruperto Chapí, écrite en 1897.

Rolando Villazón clôt ce concert par deux chansons de Francesco Paolo Tosti, compositeur, pianiste, chanteur et pédagogue musical né à Rome, qui séjourna à Londres à partir de 1880 pour y devenir professeur à la Royal Academy of Music. La reine Victoria l'a accueilli au palais de Buckingham en tant que professeur de chant de la famille royale. Il était, entre autres, un ami proche du ténor légendaire Enrico Caruso. Rolando Villazón chante ses mélodies *Ideale* et *L'alba separa dalla luce l'ombra*.

Een opera-avond met Rolando Villazon

Begeleid door het Belgian National Orchestra kruipt de Mexicaanse stertenor Rolando Villazón in de huid van personages uit opera's van onder anderen Händel, Mozart, Haydn, Verdi en Offenbach. Geniet van een glamoureuze opera-avond en laat je verleiden door “the most charming of today's divos” (The Times)!

Rolando Villazón begint zijn concert met een aria uit *Tamerlano*, een opera seria van George Frideric Handel die in 1724 in Londen in première ging. De aria “Ciel e terra armi di sdegno” behoort toe aan Bajazet, een verslagen Ottomaanse keizer die de gevangene is van de Turks-Mongoolse krijgsheer Timoer Lenk (Tamerlano). Deze aast op zijn dochter, die zich eveneens in zijn gevangenschap bevindt. Bajazet is hierover in de aria “Ciel e terra armi di sdegno” hoogst verontwaardigd.

Daarna volgt een fragment uit *Il rè pastore*, een vroege opera van Mozart op een libretto van Metastasio. “Voi che fausti” is de laatste aria uit dit werk, gezongen door het personage Alessandro, de koning van Macedonië. Hij zal verzoenend optreden door de andere vier personages toe te staan met elkaar te trouwen. Meteen daarna dirigeert Guerassim Voronkov de ouverture tot Mozarts opera *Le nozze di Figaro*, een opera over de intriges

die plaatsvinden op de trouwdag van Figaro en Suzanna, een bediende en een kamermeisje in dienst van de graaf en de gravin.

Een van de glansrollen van Rolando Villazón is Orfeo uit Haydns laatste opera *L'anima del filosofo* uit 1791. Deze vertelt het verhaal van Orpheus en Eurydice, uitgaand van Ovidius' *Metamorfosen*. In de aria "Dov'è quell'alma audace" ontdekt Orpheus het lijk van zijn geliefde Eurydice, nadat zij door een slang werd gebeten.

Na de *Sinfonia* uit Verdi's opera *Les vêpres siciliennes* brengt Rolando Villazón net voor de pauze de romanza *L'esule*. Daarin denkt een banneling hartstochtelijk terug aan zijn thuisland. De orkestratie van deze romanza, oorspronkelijk voor piano en stem, werd verzorgd door Luciano Berio.

Le dernier sommeil de la Vierge is de prelude van het vierde en laatste deel van een oratorium dat de Franse componist Jules Massenet in 1880 schreef over het leven van de maagd Maria. Zelf vond de componist deze prelude zo mooi dat hij wou dat ze op zijn begrafenis zou worden gespeeld, een wens die niet werd ingewilligd. Rolando Villazón zingt daarna "Ah tout est bien fini", een aria uit de opera *Le Cid* van dezelfde componist Massenet, naar de beroemde tragikomedie van Corneille.

Les contes d'Hoffmann is het magnum opus van de operettecomponist Jacques Offenbach, die hiermee zijn enigste serieuze opera schreef. Hij baseerde dit kolossale werk op drie korte verhalen van de Duitse, romantische schrijver E.T.A. Hoffmann, die zelf tot hoofdpersonage

werd gebombardeerd. In het eerste bedrijf (de proloog) vertelt Hoffmann het verhaal van de dwerg Kleinzach. Middenin het lied dat hij hierover zingt, begint hij echter te fantaseren over een prachtige vrouw ... Na “Va pour Kleinzach” dirigeert Guerassim Voronkov ook nog de ouverture tot Offenbachs operette *Orphée aux enfers*.

Een ontdekking wordt hoogstwaarschijnlijk de aria “Ya mis horas felices” uit *La del Soto del Parral*, een zogenaamde zarzuela (een Spaanse vorm van muziektheater) van de componisten Reveriano Soutullo en Juan Vert. Eén van de prijzen die Rolando Villazón in 1999 in Plácido Domingo’s “Operalia”-wedstrijd won, was de Zarzuela-Prijs. Daarna weerklinkt ook nog de *Preludio* uit Ruperto Chapí’s in 1897 geschreven zarzuela *La revoltosa*.

Afronden doet Rolando Villazón met twee liederen van Francesco Paolo Tosti, een in Rome geboren componist, pianist, zanger en muziekpedagoog die vanaf 1880 in Londen verbleef en daar professor aan de Royal Academy of Music werd. Hij werd door koningin Victoria in het Buckingham Palace gehaald als zangleraar van de koninklijke familie en was onder andere eng bevriend met de legendarische stertenor Enrico Caruso. Van hem zingt Rolando Villazón *Ideale* en *L'alba separa dalla luce l'ombra*.

Rolando Villazón, ténor



© Sasha Gusov

FR Grâce à ses performances envoûtantes sur les scènes les plus prestigieuses du monde, Rolando Villazón s'est établi comme l'une des stars lyriques les plus acclamées et appréciées du monde de la musique. Considéré comme « l'un des divos les plus charmants » (*The Time*) avec « une voix redoutablement virile, empreinte de *grandezza*, d'élégance et de pouvoir », la versatilité de Villazón est sans égale puisqu'il entretient, parallèlement

à sa carrière sur scène des activités fructueuses de metteur en scène, de romancier, de directeur artistique et de personnalité du monde de la radio et de la télévision.

Né à Mexico, il commence ses études musicales au conservatoire national de son pays avant de rejoindre les programmes juniors des opéras de Pittsburgh et de San Francisco. Rolando Villazón s'est rapidement fait un nom sur la scène musicale internationale après avoir remporté plusieurs prix au concours « Operalia » de Plácido Domingo en 1999 (dont le prix de la Zarzuela et le prix du public). La même année, il fait ses débuts européens dans le rôle de Des Grieux dans *Manon* de Massenet à Gênes, puis dans les rôles d'Alfredo dans *La traviata* à l'Opéra de Paris et de Macduff dans *Macbeth* de Verdi au Staatsoper de Berlin. Depuis lors, Rolando Villazón est régulièrement invité aux opéras d'État de Berlin, Munich et Vienne, à la Scala de Milan, au Royal Opera House Covent Garden, au Metropolitan Opera New York et au Festival de Salzbourg, où il travaille fréquemment avec des orchestres de premier plan et des chefs d'orchestre renommés tels que Daniel Barenboim, Antonio Pappano et Yannick Nézet-Séguin. Il s'est produit au Barbican Hall de Londres, aux Philharmonies de Paris, Berlin et Cologne, au Festspielhaus de Baden-Baden, au Gewandhaus de Leipzig, à l'Accademia Santa Cecilia de Rome et au Carnegie Hall de New York, entre autres. En 2011, Rolando Villazón a fait ses débuts de metteur en scène à l'Opéra de Lyon et, depuis, il a dirigé pour le Festspielhaus Baden-Baden, le Deutsche Oper Berlin, le Deutsche Oper am Rhein Düsseldorf, le

Volksoper de Vienne, le Semperoper de Dresde, le Théâtre des Champs-Élysées et, plus récemment, le Festival de Salzbourg 2022, où sa production d'*Il barbiere di Siviglia*, avec une distribution d'étoiles dirigée par Cecilia Bartoli, a été largement acclamée par la critique et le public.

La saison 2022-2023 amène Rolando Villazón sur certaines des scènes les plus importantes du monde, dans un répertoire allant de la musique baroque à la musique contemporaine. Il fait ses débuts dans le rôle de Loge dans *Das Rheingold* de Wagner, dans une nouvelle production de la tétralogie mise en scène par Dmitri Tcherniakov et dirigée par Christian Thielemann. Plus tard dans la saison, il interprète l'un de ses rôles fétiches, l'Orfeo de Monteverdi, dans de nouvelles productions au Semperoper de Dresde et à l'Opéra de Santa Fe, ce dernier sous la direction de Harry Bicket. Le public berlinois pourra également le découvrir dans le rôle d'Edgardo dans *Lucia di Lammermoor* de Donizetti, lors de son retour au Deutsche Oper Berlin. Toujours pour le Semperoper de Dresde, il met en scène *La sonnambula* de Bellini, tandis que sa production acclamée d'*Il barbiere di Siviglia* est présentée en première à Monte-Carlo. À l'Opéra de Genève, il est à l'affiche d'une production semi-scénique du *Combattimento di Tancredi/Les amours impossibles* de Monteverdi, aux côtés de L'Arpeggiata et de Christina Pluhar, deux collaboratrices de longue date. Le même projet emmène l'artiste à Bayreuth et à Lyon. L'Arpeggiata et Christina Pluhar sont également les partenaires de Rolando Villazón lorsqu'il interprète Alessandro dans *Il re pastore* de Mozart lors d'un concert d'ouverture du Mozart+Fest à la Fondation Mozarteum de

Salzbourg, un nouveau festival organisé par Villazón avec des artistes tels que le Chamber Orchestra of Europe, Lisa Batiashvili et Anne-Sophie Mutter. En tant que directeur artistique du festival Mozart Week à Salzbourg, il amène le festival à Berlin pour un long week-end dans la salle Pierre Boulez, un concert avec la Camerata Salzburg, un après-midi dédié à *Ein Musikalischer Spaß KV 522* de Mozart, et une lecture des lettres de Mozart à ses amis. Ce dernier programme est également présenté au festival de Montreux. La Semaine Mozart 2023, organisée par Rolando Villazón, propose dix jours de concerts avec des sommités telles que András Schiff, Jordi Savall, Martha Argerich et Mitsuko Ushida, pour n'en citer que quelques-unes, et voit le ténor interpréter le *Requiem* de Mozart avec l'Orchestre philharmonique de Vienne.

Rolando Villazón présentera *Serenata Latina*, son programme commun avec le harpiste Xavier de Maistre, à l'Alte Oper de Francfort-sur-le-Main, à Braunschweig et à l'Elbphilharmonie de Hambourg. Des concerts de gala avec la soprano Emily Pogorelc et le chef d'orchestre Guerassim Voronkov ont lieu au Festival des Nations à Bad Wörishofen et au Dvořák Hall à Prague. Pour d'autres concerts de gala, il se rend à Sofia et chante le concert de la Saint-Sylvestre à Baden-Baden. En automne, Rolando Villazón effectue une tournée de récitals en Suisse (Berne, Bâle, Lucerne, Zurich), en Allemagne (Hanovre, Nuremberg, Hambourg) et en Autriche (Vienne). Il poursuit sa série de concerts *Rolando Raconte* avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg à la Philharmonie Luxembourg et présente deux concerts de la série *Les Grandes Voix* à Bozar à Bruxelles et au Théâtre des Champs-Élysées à Paris.

En 2007, le ténor est devenu un artiste exclusif de Deutsche Grammophon. Il a vendu plus de 2 millions d'albums dans le monde et a enregistré plus de 20 CD et DVD qui ont reçu de nombreux prix. Il est également Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, l'une des plus hautes distinctions dans le domaine des arts et des lettres en France, où il réside en permanence. Rolando Villazón est ambassadeur de RED NOSES Clowndoctors International et membre du Collège de Pataphysique de Paris. Son premier roman *Malabares* a été publié en 2013, le deuxième *Lebenskünstler* a été publié en avril 2017. Son troisième roman, *Amadeus auf dem Fahrrad*, a été publié en juin 2020 et a figuré pendant plusieurs semaines sur la liste des best-sellers du magazine *Der Spiegel*. Rolando Villazón a présenté sa propre série de programmes sur Arte TV pendant une décennie et a animé une émission quotidienne sur Radio Classique en France. Il continue également d'animer une émission quotidienne sur la station allemande KlassikRadio. Début 2017, Rolando Villazón a été nommé ambassadeur de la Fondation du Mozarteum de Salzbourg. Il occupe actuellement le poste de directeur artistique de la fondation.

Rolando Villazón, tenor

© Sasha Gusov



^{NL} Dankzij meeslepende optredens in ‘s werelds meest prestigieuze operahuizen en concertzalen heeft Rolando Villazón zich gevestigd als een van de meest vooraanstaande tenoren van dit moment. Daarbij wordt hij omschreven als “de charmantste divo van dit moment” (The Times) met “een prachtige viriele stem ... grandezza, elegantie en kracht” (Süddeutsche Zeitung). Niet alleen actief als zanger, maar ook als regisseur, schrijver en televisiepersoonlijkheid, wordt Rolando Villazón beschouwd als een van de meest veelzijdige artiesten van vandaag.

[**BACK**](#)

Geboren in Mexico City begon Rolando Villazón zijn muzikale studies aan het nationale conservatorium van zijn thuisland voordat hij deelnam aan de juniorprogramma's van de operahuizen van Pittsburgh en San Francisco. Rolando Villazón maakte snel naam in de internationale muziekwereld nadat hij in 1999 verschillende prijzen won in Plácido Domingo's "Operalia"-wedstrijd (waaronder de Zarzuela Prijs en de Publieksprijs). Datzelfde jaar maakte hij zijn Europese debuut als Des Grieux in Massenets *Manon* in Genua en debuten als Alfredo in *La traviata* bij de Opéra de Paris en als Macduff in Verdi's *Macbeth* bij de Staatsoper Berlin. Sindsdien is Rolando Villazón een regelmatige gast bij de Staatsopera's van Berlijn, München en Wenen, La Scala in Milaan, het Royal Opera House Covent Garden, de Metropolitan Opera New York en de Salzburger Festspiele, waarbij hij vaak samenwerkt met toonaangevende orkesten en gerenommeerde dirigenten als Daniel Barenboim, Antonio Pappano en Yannick Nézet-Séguin. Hij trad onder andere op in de Barbican Hall in Londen, de Filharmonieën van Paris, Berlijn en Keulen, het Festspielhaus Baden-Baden, het Gewandhaus Leipzig, de Accademia Santa Cecilia in Rome en de Carnegie Hall in New York. In 2011 maakte Rolando Villazón zijn regiedebuut bij de Opera van Lyon en sindsdien ensceneerde hij voor het Festspielhaus Baden-Baden, de Deutsche Oper Berlin, de Deutsche Oper am Rhein Düsseldorf, de Wiener Volksoper, de Semperoper in Dresden, het Théâtre des Champs-Élysées en onlangs nog voor de Salzburger Festspiele 2022, waar zijn productie van *Il barbiere di Siviglia* met een all-star cast onder leiding van Cecilia Bartoli alomtorekend werd door pers en publiek.

Het seizoen 2022-‘23 brengt Rolando Villazón op enkele van ‘s werelds belangrijkste podia, in repertoire variërend van barok tot hedendaagse muziek. Hij maakt zijn roldebuut als Loge in Wagners *Das Rheingold* in een nieuwe productie van de tetralogie geregisseerd door Dmitri Tcherniakov en gedirigeerd door Christian Thielemann. Later in het seizoen vertolkt hij de titelrol van Monteverdi's *Orfeo* in nieuwe producties van zowel de Semperoper Dresden als de Santa Fe Opera (met Harry Bicket als dirigent). In de Semperoper Dresden is hij ook als regisseur actief in Bellini's *La sonnambula*, terwijl zijn veelgeprezen productie van *Il barbiere di Siviglia* ondertussen in Monte Carlo in première gaat. Bij de Opera van Genève speelt hij de hoofdrol in een semi-geënceneerde productie van Monteverdi's *Combattimento di Tancredi/Les amours impossibles* samen met L'Arpeggiata en Christina Pluhar. Hetzelfde project brengt deze artiesten ook naar Bayreuth en Lyon. Samen met Thomas Hampson (Creonte), Cecilia Bartoli (Euridice) en Mélissa Petit (Genio) zingt hij een concertante uitvoering van Haydns *L'anima del filosofo* als Orfeo op het Salzburger Pinksterfestival. L'Arpeggiata en Christina Pluhar zijn ook Rolando Villazóns partners wanneer hij Alessandro vertolkt in Mozarts *Il re pastore* in een concertvoorstelling ter opening van het Mozartfest in Salzburgs Mozarteum Foundation, een nieuw festival gecureerd door Villazón met artiesten als het Chamber Orchestra of Europe, Lisa Batiashvili en Anne-Sophie Mutter. Als artistiek directeur van de Mozartwoche in Salzburg brengt hij dit festival naar Berlijn voor een lang weekend in de Pierre Boulez-zaal met een concert met Camerata Salzburg, een middag met

Mozarts *Ein Musikalischer Spaß* KV 522 en een lezing van Mozarts brieven aan zijn vrienden. Dit laatste programma wordt ook gepresenteerd tijdens het Montreux Festival. De Mozartwoche 2023 zelf, gecureerd door Rolando Villazón, biedt tien dagen concerten aan met grootheden als András Schiff, Jordi Savall, Martha Argerich en Mitsuko Ushida, om er maar een paar te noemen, en de tenor voert Mozarts *Requiem* uit met de Wiener Philharmoniker.

Rolando Villazón presenteert zijn gezamenlijke programma met harpist Xavier de Maistre, *Serenata Latina*, in de Alte Oper Frankfurt/Main, in Braunschweig en in de Elbphilharmonie Hamburg. Galaconcerten met sopraan Emily Pogorelc en dirigent Guerassim Voronkov vinden plaats op het Festival of Nations in Bad Wörishofen en in de Dvořákzaal in Praag. Voor verdere galaconcerten reist hij naar Sofia en zingt hij het nieuwjaarsconcert in Baden-Baden. In de herfst gaat Rolando Villazón op recital tournee door Zwitserland (Bern, Basel, Luzern, Zürich), Duitsland (Hannover, Neurenberg, Hamburg) en Oostenrijk (Wenen). Hij zet zijn concertreeks *Rolando Raconte* voort samen met het Orchestre Philharmonique du Luxembourg in de Philharmonie Luxemburg en presenteert twee concerten van de reeks *Les Grandes Voix* bij Bozar in Brussel en het Théâtre des Champs-Élysées in Parijs.

In 2007 werd Rolando Villazón exclusieve artiest voor Deutsche Grammophon. Hij heeft wereldwijd meer dan 2 miljoen albums verkocht en meer dan 20 cd's en dvd's opgenomen die talrijke prijzen hebben gewonnen. Hij is ook een

Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, een van de hoogste onderscheidingen op het gebied van kunst en literatuur in Frankrijk, zijn vaste woonplaats. Rolando Villazón is ambassadeur van RED NOSES Clowndoctors International en lid van het Collège de Pataphysique de Paris. Zijn eerste roman *Malabares* verscheen in 2013, de tweede *Lebenskünstler* in april 2017. Zijn derde roman *Amadeus auf dem Fahrrad* werd gepubliceerd in juni 2020 en stond meerdere weken op de bestsellerlijst van het tijdschrift *Der Spiegel*. Rolando Villazón presenteerde een decennium lang zijn eigen programmaserie op Arte TV en presenteerde een dagelijkse show op Radio Classique in Frankrijk. Hij presenteert ook nog steeds een dagelijkse show op de Duitse zender KlassikRadio. Begin 2017 werd Rolando Villazón benoemd tot ambassadeur van de Salzburg Mozarteum Foundation. Momenteel is hij artistiek directeur van de stichting.

Guerassim Voronkov, direction musicale

© DR · GR



FR Le chef d'orchestre, pianiste, violoniste et compositeur d'origine russe Guerassim Voronkov a d'abord étudié le violon à l'École centrale de musique du Conservatoire de Moscou avec Svetlana Bezrodnaïa et le piano avec Anna Artobolevskaïa, des professeures qui ont exercé une influence précieuse sur son développement musical. Il a terminé ses études de violon avec Igor Bezrodni et est diplômé en direction d'orchestre et d'opéra en tant qu'étudiant honoraire auprès de Yuri Simonov au Conservatoire P.I. Tchaïkovski de Moscou.

BACK

Entre 1981 et 1990, il est violon solo de l'Orchestre du Bolchoï et y fonde l'Orchestre de chambre du Bolchoï en 1988. L'année suivante, il est nommé directeur musical de l'Orchestre symphonique du Conservatoire P.I. Tchaïkovski de Moscou, à la tête duquel il donnera de nombreux concerts en Russie, en Autriche et en France, et enregistrera plusieurs CD. À cette époque, Guerasim Voronkov est invité à donner des concerts avec divers orchestres de l'ex-Union soviétique, dont l'Orchestre philharmonique de Moscou et l'Orchestre symphonique d'Omsk.

En 1991, il s'installe à Barcelone où il travaille depuis comme chef d'orchestre, organisateur de concerts et directeur culturel. En 1993, il fonde l'orchestre Camerata Mediterranea, avec lequel il donnera de nombreux concerts, enregistrements discographiques et radiophoniques, au cours de ses sept années d'existence. Guerassim Voronkov dirige la Simfònica del Conservatori Superior del Liceu de Barcelone depuis 1998 et dirige régulièrement la Simfònica de l'Acadèmia au Gran Teatre del Liceu depuis 2004. En 2012, Guerassim Voronkov a effectué une tournée de concerts avec Rolando Villazón et le Nuevo Mundo Chamber Orchestra pour présenter l'enregistrement du programme *Treasures of Belcanto* et la tournée européenne Verdi 2013. Aujourd'hui, il est professeur associé (maîtrise en direction d'orchestre) au Conservatoire de musique de l'Universidad Nacional de Colombia à Bogotá, en Colombie.

Guerassim Voronkov a dirigé de nombreux orchestres, dont l'Orquestra Simfònica del Gran Teatre del Liceu, le London Philharmonic

Orchestra, le Czech National Symphony Orchestra, l'Aalborg Symphony Orchestra et la Filarmónica de Bogotá, et a travaillé avec des artistes tels que Rolando Villazón, Montserrat Caballé, Plácido Domingo, Elena Obraztsova, María Katzarava entre autres, ainsi qu'aux côtés de chefs d'orchestre tels que Gennady Rozhdestvensky, Bertran de Billy, Riccardo Muti et Sebastian Weigle.

Parmi ses compositions remarquables, citons *Barça-Champions* (célébrant la deuxième victoire du FC Barcelone en Coupe d'Europe en 2006), une nouvelle fin à l'opéra *Khovanshchina* de Modeste Moussorgski, créé au Gran Teatre del Liceu de Barcelone en 2007, ainsi que les bandes sonores du film muet *Le Mécano de la « General »* de Buster Keaton en 2013, la *String Quartet Steam Suite* en 2012, *Safety Last!* De Harold Lloyd (2015), *Liberty* et *You're Darn Tootin* (2016) ou encore l'*Album de famille pour violon et piano* (2018). Avec la Filarmónica de Medellin, il a enregistré l'album *Sounds of Dreams* avec ses œuvres symphoniques *Poème cinématographique*, *Divertimento*, *Suite*, *Safety Last* et *Songerie* (2019).

Parmi les œuvres les plus récentes de Voronkov avec l'Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia figure le cycle de concerts « Magic Musical Realism » à Bogotá, qui comprend des créations mondiales et des premières colombiennes d'œuvres telles que *Sinfonía*, le *Concerto pour violon et orchestre* de M. Bertran ou *Surrogate Cities* de H. Goebbels.

Guerassim Voronkov, muzikale leiding

© DR · GR



^{NL} De in Rusland geboren dirigent, pianist, violist en componist Guerassim Voronkov studeerde viool aan de Centrale Muziekschool van het Conservatorium van Moskou bij Svetlana Bezrodnaia en piano bij Anna Artobolevskaja – die een bijzonder waardevolle invloed had op zijn muzikale ontwikkeling. Hij voltooide zijn vioolstudie bij Igor Bezrodni en studeerde af in orkest- en operadirectie bij Yuri Simonov als erestudent aan het P.I. Tchaikovsky Conservatorium in Moskou. Tussen 1981 en 1990 was hij concertmeester van het Bolshoi Orkest, waar hij in 1988 het

BACK

Bolshoi Kamerorkest oprichtte. In 1989 werd hij benoemd tot muziekdirecteur van het Symfonisch Orkest van het P.I. Tchaikovsky Conservatorium in Moskou, waarmee hij talloze concerten gaf in Rusland, Oostenrijk en Frankrijk en verschillende cd's opnam. Tijdens deze periode werd Gerasim Voronkov uitgenodigd om concerten te geven met verschillende orkesten in de voormalige Sovjet-Unie, waaronder het Moskou Filharmonisch Orkest en het Symfonieorkest van Omsk.

In 1991 verhuisde hij naar Barcelona, waar hij sindsdien werkt als dirigent, concertorganisator en artistiek directeur. In 1993 richtte hij het orkest Camerata Mediterranea op, waarmee hij in de zeven jaar van het bestaan van dat orkest talloze concerten, cd-opnames en radio-uitzendingen heeft verzorgd. Guerassim Voronkov dirigeert sinds 1998 de Simfònica del Conservatori Superior del Liceu in Barcelona en sinds 2004 regelmatig de Simfònica de l'Acadèmia in het Gran Teatre del Liceu. In 2012 toerde Guerassim Voronkov met Rolando Villazón en het Nuevo Mundo Kamerorkest om het album *Treasures of Belcanto* van de tenor te presenteren en daarnaast ook een Europese Verdi-tournee in 2013. Hij is momenteel gastdocent (master orkestdirectie) aan het conservatorium van de Universidad Nacional de Colombia in Bogotá, Colombia.

Guerassim Voronkov dirigeerde talloze orkesten, waaronder het orkest van het Gran Teatre del Liceu, London Philharmonic Orchestra, het Tsjechisch Nationaal Symfonieorkest, het Aalborg Symfonieorkest en de Filarmónica de Bogotá, en werkte met artiesten als Rolando Villazón,

Montserrat Caballé, Plácido Domingo, Elena Obraztsova, María Katzarava en anderen, en met dirigenten als Gennady Rozhdestvensky, Bertran de Billy, Riccardo Muti en Sebastian Weigle.

Enkele van zijn meest succesvolle composities zijn *Barça-Champions* (ter viering van FC Barcelona's tweede Europacupoverwinning in 2006), een nieuw slot voor Mussorgski's opera *Khovanshchina* (in première gegaan in Barcelona's Gran Teatre del Liceu in 2007), evenals een soundtrack voor Buster Keaton's stomme film *The General* in 2013, het strijkkwartet *Steam Suite* in 2012, *Safety Last!* van Harold Lloyd (2015), *Liberty* en *You're Darn Tootin* (2016) en een familiealbum voor viool en piano (2018). Met de Filarmónica de Medellín nam hij het album *Sounds of dreams* op met daarop zijn composities *Poème cinématographique*, *Divertimento*, *Suite*, *Safety last* en *Songerie* (2019).

Voronkovs recente activiteiten met het Orquesta Sinfónica Nacional de Colombia omvat de *Magic Musical Realism*-concertcyclus in Bogotá, met wereld- en Colombiaanse premières van werken als de *Sinfonía* en het *Vioolconcerto* van Moïses Bertrams en *Surrogate Cities* van Heiner Goebbels.

Belgian National Orchestra

^{FR} Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à Bozar. Depuis septembre 2022, l'orchestre est placé sous la direction du chef principal Antony Hermus ; Roberto González-Monjas en est le chef invité et Michael Schønwandt le chef associé. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet et Truls Mørk. Il s'intéresse à la nouvelle génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry ou récemment avec Stromae sur son album *Multitude*. Sa discographie, parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d'une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de l'un de ses anciens chefs Walter Weller.

^{NL} Het Belgian National Orchestra, dat werd opgericht in 1936, is de geprivilegieerde partner van Bozar. Het orkest staat sinds september 2022 onder leiding van chef-dirigent Antony Hermus, met Roberto González-Monjas als gastdirigent en Michael Schønwandt als geassocieerd dirigent. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet en Truls Mørk. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry en recent met Stromae voor

zijn nieuwe album *Multitude*. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren onder meer zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

**Konzertmeister ·
concertmeester**
Alexei Moshkov

premier violon · eerste viool
Liesbeth Baelus
Nicolas Deharven
Maria-Elena Boila
Françoise Gilliquet
Philip Handschoewerker
Akika Hayakawa
Serge Stons
Anne Leonardo
Isabelle Dunlop
Isabelle Rowland
Esther Singier

second violon · tweede viool
Tatiana Koichurenko
Nathalie Lefin*
Marie-Daniëlle Turner*
Isabelle Deschamps
Hartwich D’Haene
Pierre Hanquin
Anouk Lapaire
Ana Spanu
Keren Lorier
Paula Carmona

alto · altviool
Mark Sabbah***
Dmitry Ryabinin*
Sophie Destivelle
Katelijne Onsia
Peter Pieters
Marinela Serban
Silvia Tentori Montalto
Nicolas Altieri

violoncelle · cello
Dmitri Silvian**
Lesya Demkovych
Tine Muylle
Uros Nastic
Harm Van Rheeden
Taras Zanchak

contrebasse · contrabas
Robertino Mihai***
Serghei Gorlenko*
Ludo Joly*
Gergana Terziyska

flûte · fluit
Denis Pierre Gustin**
Jérémie Fèvre*

hautbois · hobo
Dimitri Baeteman***
Ilona Ingels

clarinette · klarinet
Julien Beneteau**
Yuko Fukumae

basson · fagot
Gordon Fantini***
Filip Neyens*

cor · hoorn
Anthony Devriendt***
Jan Van Duffel
Bernard Wasnaire
Dries Laureyssen

trompette · trompet
Ward Opsteyn*
Andreu Vidal**
Jeroen Bavin

trombone
Bruno Debusschere**
Vanessa Bailén Fuentes
Roel Avonds

tuba
Mathijs Van Rijswijk**

timbales · pauken
Nico Schoeters***

percussion · slagwerk
Katia Godart*
Koen Maes
Arthur Ros

harpe · harp
Annie Lavoisier

*** chef·fe de pupitre · lessenaanvoerder
** premier·ère soliste · eerste solist
* soliste · solist

Belgian National Orchestra at Bozar ’23–’24



^{FR} Pour la saison '23-'24, le Belgian National Orchestra présente une saison ambitieuse, riche en solistes internationaux de premier plan et en œuvres symphoniques hautes en couleur. L'orchestre vous propose aussi des formats de concerts plus courts, des ciné-concerts et des concerts pour les familles.

Découvrez l'ensemble des concerts sur bozar.be.

^{NL} In het seizoen '23-'24 presenteert het Belgian National Orchestra een ambitieus seizoen met internationale topsolisten in zinderend symfonisch werk. Maar ook deinst het orkest niet terug voor kortere muziekavonden, filmconcerten en familieprojecten.

Ontdek alle concerten op bozar.be.

Flex 5

^{FR} Vous souhaitez choisir vous-même les concerts qui pourront vous émouvoir ? Le Belgian National Orchestra a conçu spécialement pour vous la formule Flex.

Sélectionnez au moins 5 concerts du Belgian National Orchestra et profitez d'une réduction de 15%.

^{NL} Je verlangt naar kwaliteitsvolle momenten, maar je wilt de vrijheid behouden om ze zelf te kunnen inplannen? Het Belgian National Orchestra, ons huisorkest, dacht speciaal voor jou de Flex-formule uit.

Kies minstens 5 concerten van het Belgian National Orchestra en geniet daarbij van 15% korting.



Season '23 ➔ '24 at Bozar

FESTIVAL

midis

MINIMES

CONSERVATOIRE ROYAL
KONINKLIJK CONSERVATORIUM
+
NOTRE-DAME DES VICTOIRES AU SABLON
ONZE-LIEVE-VROUW TER ZEGE OP DE ZAVEL

BRUSSELS

the summer
music festival

03.07 – 31.08 2023

concert 12:15



coproduction · coproductie

Bozar



Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de **différents partenaires**.
C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer
la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door
verschillende partners. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten
ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.

Bozar remercie ses **mécènes, partenaires publics, culturels, institutionnels et structurels, fondations** et
partenaires médiatiques pour leur précieux soutien.

Bozar dankt zijn **mecenassen, publieke, culturele, institutionele en structurele** partners,
stichtingen en **mediapartners** voor hun steun.

Réalisation du programme · Opmaak van het programmaboekje

Coordination · Coordinatie

Mien Bogaert & Luc Vermeulen

Rédaction · Redactie

Mien Bogaert

Graphic Design

Sophie Van den Berghe